

# **Jésus n'est pas venu abolir la loi**

Avec un exemple : L'accueil de l'étranger

### Mt 5 : 17

« Ne croyez pas que je sois venu pour abolir la loi ou les prophètes ; je suis venu non pour abolir, mais pour accomplir. »

νομιζω nomizo  
 Retenir ou posséder par coutume ou par usage  
 Suivre, adopter une coutume ou un usage

ερχομαι erchomai  
 Arriver d'un lieu à un autre  
 Apparaître, venir devant le public  
 Devenir connu  
 Avoir de l'influence

Ce n'est pas parce que le plus grand nombre croit quelque chose que c'est vrai  
 Ce n'est pas parce que quelqu'un (fut-il un « grand homme de Dieu ») croit quelque chose que c'est vrai

Seule la Parole de Dieu, dans son intégralité, dans sa totalité est vraie

νομος nomos  
 Jn 1 : 17 « car la loi a été donnée par Moïse, la grâce et la vérité sont venues par Jésus-Christ. »

La Torah

νομος nomos  
 Ce qui est attribué en partage  
 Nécessitant des règles de partage

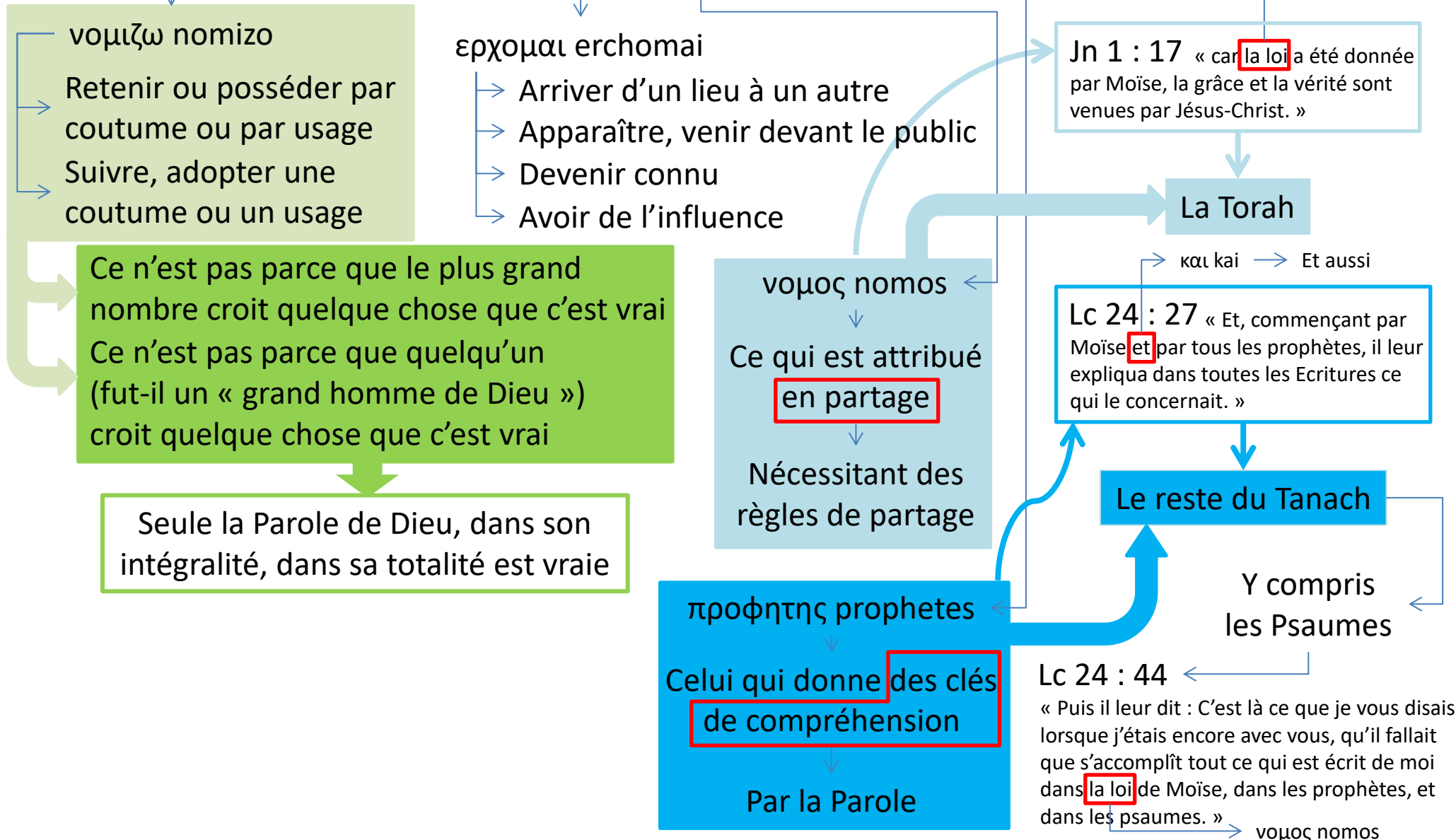
και kai → Et aussi  
 Lc 24 : 27 « Et, commençant par Moïse et par tous les prophètes, il leur expliqua dans toutes les Ecritures ce qui le concernait. »

Le reste du Tanach

Y compris les Psaumes

προφητης prophetes  
 Celui qui donne des clés de compréhension  
 Par la Parole

Lc 24 : 44 « Puis il leur dit : C'est là ce que je vous disais lorsque j'étais encore avec vous, qu'il fallait que s'accomplît tout ce qui est écrit de moi dans la loi de Moïse, dans les prophètes, et dans les psaumes. »  
 νομος nomos



Mt 5 : 17

« Ne croyez pas que je sois venu pour abolir la loi ou les prophètes ; je suis venu non pour abolir mais pour accomplir. »

νομίζω nomizo  
Retenir ou posséder par coutume ou par usage  
Suivre, adopter une coutume ou un usage

ερχομαι erchomai  
→ Arriver d'un lieu à un autre  
→ Apparaître, venir devant le public  
→ Devenir connu  
→ Avoir de l'influence

καταλυω kataluo  
Rompre, renverser, rendre vain, dissoudre

οὐκ ouk  
→ Négation absolue (οὐ ou)  
→ Implique des raisons objectives (μή me implique des raisons subjectives, personnelles)  
→ Avec l'attente d'une réponse affirmative

Ce n'est pas parce que le plus grand nombre croit quelque chose que c'est vrai  
Ce n'est pas parce que quelqu'un (fut-il un « grand homme de Dieu ») croit quelque chose que c'est vrai

Seule la Parole de Dieu, dans son intégralité, dans sa totalité est vraie

νομος nomos  
Ce qui est attribué en partage  
Nécessitant des règles de partage

προφητης prophetes  
Celui qui donne des clés de compréhension

Par la Parole

Insiste sur le fait qu'en fait, c'est même le contraire !

Mt 5 : 17

« Ne suivez pas les dires qui affirment que je suis venu ou que j'ai de l'influence pour désunir, renverser ou dissoudre la loi ou les prophètes ; je suis venu non pour désunir, renverser ou dissoudre, mais (bien plutôt) pour accomplir. »

νομος nomos  
Ce qui est attribué en partage  
Nécessitant des règles de partage

πληρωω pleroo  
Mot ayant trait à ce qui est nécessaire à la subsistance  
Remplir au point de déborder  
Diffuser dans tout le corps  
Imprégner tout le corps  
Compléter afin que rien ne manque  
Rendre complet dans tous les détails

οὐκ ouk  
Négation absolue  
Implique des raisons objectives  
Avec l'attente d'une réponse affirmative

προφητης prophetes  
Celui qui donne des clés de compréhension  
Par la Parole

Jésus n'est absolument pas venu désunir, morceler ou prendre un morceau, ou renverser ou dissoudre la loi et les prophètes

Il est venu pour rendre la loi et les prophètes prégnants dans tout le corps (l'Eglise)

Il est venu pour rendre la loi et les prophètes efficients dans les moindres détails

En les épurant des dires et des éléments d'usage devenus certitudes au détriment de la Vérité

## Mc 7 : 1 à 9

« Les pharisiens et quelques scribes, venus de Jérusalem, s'assemblèrent auprès de Jésus. Ils virent quelques-uns de ses disciples prendre leurs repas avec des mains impures, c'est-à-dire, non lavées. Or, les pharisiens et tous les Juifs ne mangent pas sans s'être lavé soigneusement les mains, conformément à la tradition des anciens ; et, quand ils reviennent de la place publique, ils ne mangent qu'après s'être purifiés. Ils ont encore beaucoup d'autres observances traditionnelles, comme le lavage des coupes, des cruches et des vases d'airain. Et les pharisiens et les scribes lui demandèrent : Pourquoi tes disciples ne suivent-ils pas la tradition des anciens, mais prennent-ils leurs repas avec des mains impures ? Jésus leur répondit : Hypocrites, Esaïe a bien prophétisé sur vous, ainsi qu'il est écrit : Ce peuple m'honore des lèvres, Mais son cœur est éloigné de moi. C'est en vain qu'ils m'honorent, En donnant des préceptes qui sont des commandements d'hommes. Vous abandonnez le commandement de Dieu, et vous observez la tradition des hommes. Il leur dit encore : Vous anéantissez fort bien **le commandement** de Dieu, pour garder votre tradition. »

Par exemple, un fonctionnaire de Ptolémée VI Philometor lui écrit après l'avoir informé qu'il avait exécuté certaines instructions concernant les contrats égyptiens : « on leur a **donné la permission** de... »

↓  
εντολη entole

↓  
← Parole faisant autorité

Il n'y a que dans les traductions bibliques que ce mot a un sens strictement négatif ou péjoratif

## Mc 1 : 9

« Il leur dit encore : Vous anéantissez fort bien **le commandement** de Dieu, pour garder votre tradition. »

## Remarques

- Dire ce qu'il faut faire prive de liberté de choix et de décision
- Dire ce qu'il ne faut pas faire laisse la liberté de choix et de décision

Obliger la lecture d'un livre dans une bibliothèque prive de la possibilité de lire un autre livre parmi les milliers d'autres !

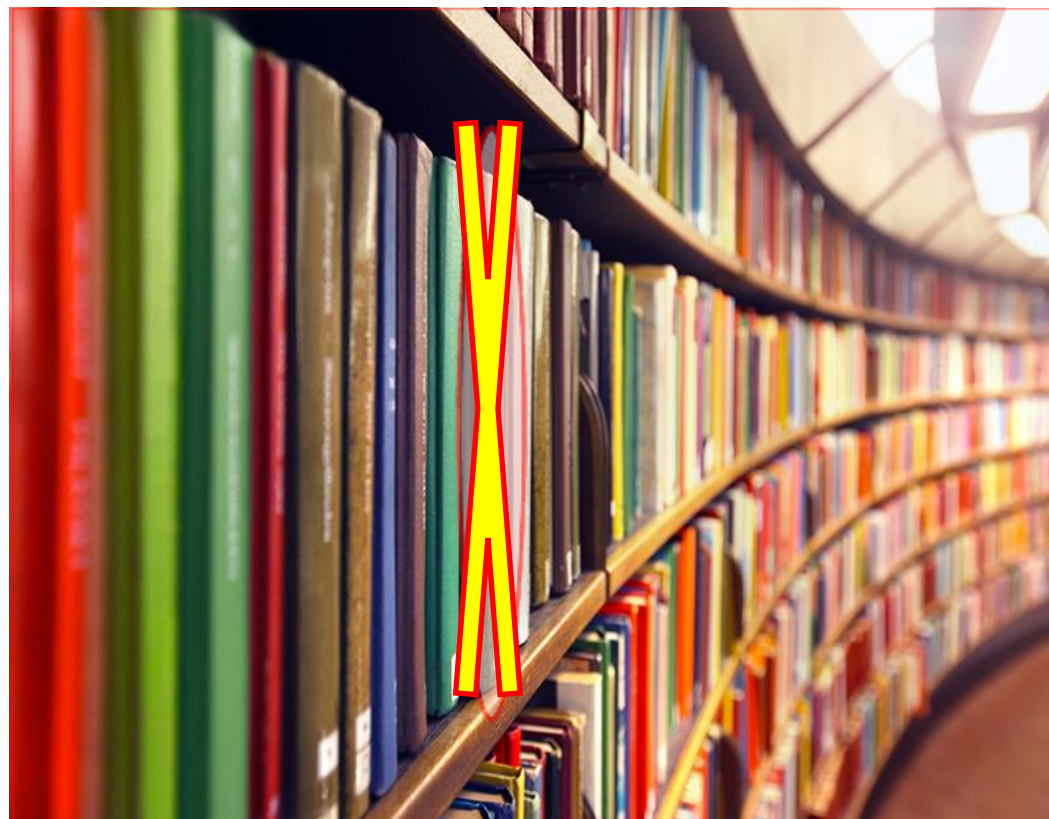
Interdire la lecture d'un livre dans une bibliothèque laisse la liberté de lire les milliers d'autres livres disponibles !

εντολη entole

Parole faisant autorité

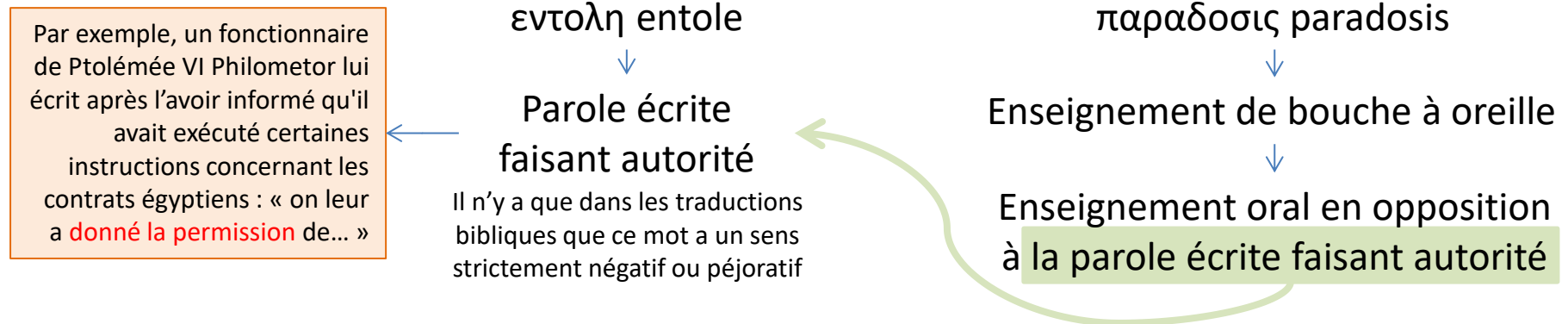
Il n'y a que dans les traductions bibliques que ce mot a un sens strictement négatif ou péjoratif

Par exemple, un fonctionnaire de Ptolémée VI Philometor lui écrit après l'avoir informé qu'il avait exécuté certaines instructions concernant les contrats égyptiens : « on leur a **donné la permission** de... »



## Mc 7 : 1 à 9

« Les pharisiens et quelques scribes, venus de Jérusalem, s'assemblèrent auprès de Jésus. Ils virent quelques-uns de ses disciples prendre leurs repas avec des mains impures, c'est-à-dire, non lavées. Or, les pharisiens et tous les Juifs ne mangent pas sans s'être lavé soigneusement les mains, conformément à la tradition des anciens ; et, quand ils reviennent de la place publique, ils ne mangent qu'après s'être purifiés. Ils ont encore beaucoup d'autres observances traditionnelles, comme le lavage des coupes, des cruches et des vases d'airain. Et les pharisiens et les scribes lui demandèrent : Pourquoi tes disciples ne suivent-ils pas la tradition des anciens, mais prennent-ils leurs repas avec des mains impures ? Jésus leur répondit : Hypocrites, Esaïe a bien prophétisé sur vous, ainsi qu'il est écrit : Ce peuple m'honore des lèvres, Mais son cœur est éloigné de moi. C'est en vain qu'ils m'honorent, En donnant des préceptes qui sont des commandements d'hommes. Vous abandonnez le commandement de Dieu, et vous observez la tradition des hommes. Il leur dit encore : Vous anéantissez fort bien **le commandement** de Dieu, pour garder **votre tradition.** »



## Mt 5 : 17

« Ne suivez pas les dires qui affirment que je suis venu ou que j'ai de l'influence pour désunir, renverser ou dissoudre la loi ou les prophètes ; je suis venu non pour désunir, renverser ou dissoudre, mais (bien plutôt) pour accomplir. »

ἀλλὰ alla

Au contraire

πληρωω pleroo

Mot ayant trait à ce qui est nécessaire à la subsistance

Remplir au point de déborder  
Diffuser dans tout le corps

Imprégner tout le corps

Compléter afin que rien ne manque  
Rendre complet dans tous les détails

Certains utilisent Jn 19 : 30 pour dire que le temps de la loi est terminé

« Quand Jésus eut pris le vinaigre, il dit : Tout est accompli. Et, baissant la tête, il rendit l'esprit. »

Amener à une fin

Accomplir (dans le sens où la chose était prévue, ordonnée, commandée...)

Réaliser la dernière action qui complète une œuvre

Jésus annonce avoir totalement accompli ce pour quoi il est venu, ce qu'il devait accomplir

Jésus n'est absolument pas venu désunir, morceler ou prendre un morceau, ou renverser ou dissoudre la loi et les prophètes

Il est venu pour rendre la loi et les prophètes prégnants dans tout le corps (l'Église)

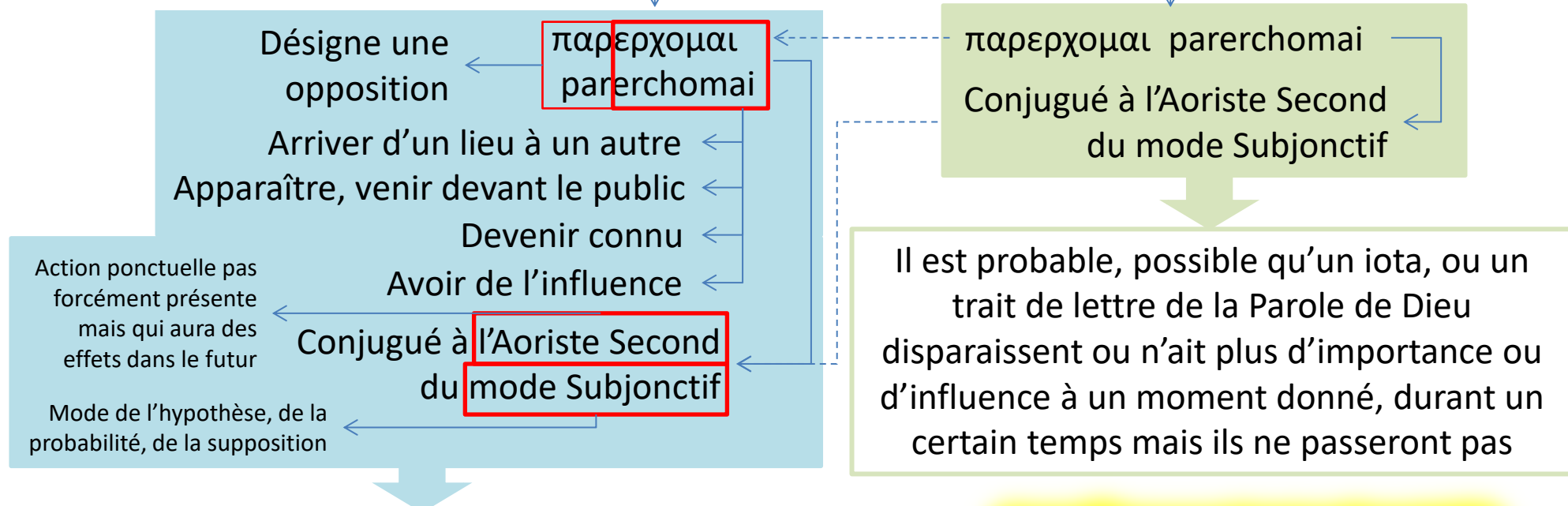
Il est venu pour rendre la loi et les prophètes efficients dans les moindres détails

En les épurant des dires et des éléments d'usage devenus certitudes au détriment de la Vérité



## Mt 5 : 17 à 19

« Ne suivez pas les dires qui affirment que je suis venu ou que j'ai de l'influence pour désunir, renverser ou dissoudre la loi ou les prophètes ; je suis venu non pour désunir, renverser ou dissoudre, mais bien au contraire pour (les) rendre prénants et efficients. Car, je vous le dis en vérité, tant que le ciel et la terre ne passeront point, il ne disparaîtra pas de la loi un seul iota ou un seul trait de lettre, jusqu'à ce que tout soit arrivé. Celui donc qui supprimera l'un de ces plus petits commandements, et qui enseignera aux hommes à faire de même, sera appelé le plus petit dans le royaume des cieux ; mais celui qui les observera, et qui enseignera à les observer, celui-là sera appelé grand dans le royaume des cieux. »



Il est probable, possible que la Terre et le ciel paraissent passer ou ne plus être en premier plan à un moment donné, durant un certain temps mais ils ne passeront pas

Jusqu'à ce que tout soit arrivé !

## Mt 5 : 17 à 19

« Ne suivez pas les dires qui affirment que je suis venu ou que j'ai de l'influence pour désunir, renverser ou dissoudre la loi ou les prophètes ; je suis venu non pour désunir, renverser ou dissoudre, mais bien au contraire pour (les) rendre prégnants et efficients. Car, je vous le dis en vérité, tant que le ciel et la terre ne passeront point (même s'ils paraissent un temps être perdus), il ne disparaîtra pas de la loi un seul iota ou un seul trait de lettre (même s'ils paraissent un temps être perdus), jusqu'à ce que tout soit arrivé. Celui donc qui supprimera l'un de ces plus petits commandements, et qui enseignera aux hommes à faire de même, sera appelé le plus petit dans le royaume des cieus ; mais celui qui les observera, et qui enseignera à les observer, celui-là sera appelé grand dans le royaume des cieus. »

## 2 Pi 3 : 10 à 13

« Le jour du Seigneur viendra comme un voleur ; en ce jour, les cieus passeront avec fracas, les éléments embrasés se dissoudront, et la terre avec les œuvres qu'elle renferme sera consumée. Puisque donc toutes ces choses doivent se dissoudre, quelles ne doivent pas être la sainteté de votre conduite et votre piété, tandis que vous attendez et hâtez l'avènement du jour de Dieu, à cause duquel les cieus enflammés se dissoudront et les éléments embrasés se fondront ! Mais nous attendons, selon sa promesse, de nouveaux cieus et une nouvelle terre, où la justice habitera. »

εως αν  
heos an

Indique une possibilité sous certaines conditions (le cas échéant)  
Quoi qu'il arrive

Jusqu'à

Pendant que

Le retour de Jésus en deux étapes

L'enlèvement de l'Eglise

7 années

Le retour sur Terre

La loi ou les prophètes ne passeront pas jusqu'à et pendant l'avènement du Fils de Dieu

Pour ceux qui seront enlevés

Pour ceux qui seront restés

## Mt 5 : 17 à 19

« Ne suivez pas les dres qui affirment que je suis venu ou que j'ai de l'influence pour désunir, renverser ou dissoudre la loi ou les prophètes ; je suis venu non pour désunir, renverser ou dissoudre, mais bien au contraire pour (les) rendre prégnants et efficients. Car, je vous le dis en vérité, tant que le ciel et la terre ne passeront point (même s'ils paraissent un temps être perdus), il ne disparaîtra pas de la loi un seul iota ou un seul trait de lettre (même s'ils paraissent un temps être perdus), jusqu'à ce que tout soit arrivé. Celui donc qui supprimera l'un de ces plus petits commandements, et qui enseignera aux hommes à faire de même, sera appelé le plus petit dans le royaume des cieus ; mais celui qui les observera, et qui enseignera à les observer, celui-là sera appelé grand dans le royaume des cieus. »

La loi et les prophètes seront toujours efficients jusqu'au retour de Jésus sur Terre

→ 2 Pi 3 : 10 à 13

« Le jour du Seigneur viendra comme un voleur ; en ce jour, les cieus passeront avec fracas, les éléments embrasés se dissoudront, et la terre avec les œuvres qu'elle renferme sera consumée. Puisque donc toutes ces choses doivent se dissoudre, quelles ne doivent pas être la sainteté de votre conduite et votre piété, tandis que vous attendez et hâtez l'avènement du jour de Dieu, à cause duquel les cieus enflammés se dissoudront et les éléments embrasés se fondront ! Mais nous attendons, selon sa promesse, de nouveaux cieus et une nouvelle terre, où la justice habitera. »

Promesse de l'Ancien Testament ←

Es 66 : 22

« Car, comme les nouveaux cieus et la nouvelle terre que je vais créer Subsisteront devant moi, dit l'Eternel, Ainsi subsisteront votre postérité et votre nom. »

Jn 17 : 6 à 8

« J'ai fait connaître ton nom aux hommes que tu m'as donnés du milieu du monde. Ils étaient à toi, et tu me les as donnés ; et ils ont gardé ta parole. Maintenant ils ont connu que tout ce que tu m'as donné vient de toi. Car je leur ai donné les paroles que tu m'as données ; et ils les ont reçues, et ils ont vraiment connu que je suis sorti de toi, et ils ont cru que tu m'as envoyé. »

Jn 8 : 28

« Jésus donc leur dit : Quand vous aurez élevé le Fils de l'homme, alors vous connaîtrez ce que je suis, et que je ne fais rien de moi-même, mais que je parle selon ce que le Père m'a enseigné. »

Mt 5 : 18

« Car, je vous le dis en vérité, tant que le ciel et la terre ne passeront point, il ne disparaîtra pas de la loi un seul iota ou un seul trait de lettre, jusqu'à ce que tout soit arrivé. »

→ Dt 12 : 32

« Vous observerez et vous mettrez en pratique toutes les choses que je vous ordonne ; vous n'y ajouterez rien, et vous n'en retrancherez rien. »

Mt 24 : 12

« Et, parce que **l'iniquité** se sera accrue, la charité du plus grand nombre se refroidira. Mais celui qui persévérera jusqu'à la fin sera sauvé. »

Particule privative

Vient de νομος nomos, qui définit ce qui est en partage et les modalités de partage (la Torah)

ανομια  
anomia

Sans la loi  
de Dieu,  
l'amour  
s'éteint

Chouraqui traduit par « non Torah »

2 Th 2 : 7

« Car le mystère de **l'iniquité** agit déjà ; il faut seulement que celui qui le retient encore ait disparu. »

2 Pi 2 : 15

« Après avoir quitté le droit chemin, ils se sont égarés en suivant la voie de Balaam, fils de Bosor, qui aima le salaire de **l'iniquité** »

αδικια adikia

Ce qui viole volontairement la loi

Dn 7 : 25 à 27

« Il prononcera des paroles contre le Très-Haut, il opprimera les saints du Très Haut, et il espérera **changer** les temps et **la loi**; et les saints seront livrés entre ses mains pendant un temps, des temps, et la moitié d'un temps. Puis viendra le jugement, et on lui ôtera sa domination, qui sera détruite et anéantie pour jamais. Le règne, la domination, et la grandeur de tous les royaumes qui sont sous les cieux, seront donnés au peuple des saints du Très-Haut. Son règne est un règne éternel, et tous les dominateurs le serviront et lui obéiront. »

שנא' shena'

Altérer

דַּת dath

Décret, loi

« entrer avec une marque »  
Marque donnée en signe  
d'allégeance continue

Ez 9 : 4 « L'Éternel lui dit : Passe au milieu de la ville, au milieu de Jérusalem, et fais une marque sur le front des hommes qui soupirent et qui gémissent à cause de toutes les abominations qui s'y commettent. »

Ap 14 : 9 « Et un autre, un troisième ange les suivit, en disant d'une voix forte: Si quelqu'un adore la bête et son image, et reçoit une marque sur son front ou sur sa main, »

**Celui qui viendra pour abolir la loi est l'Antichrist**

Un exemple de différence entre « les dires » et « ce que dit le texte biblique » → L'accueil de l'étranger

Dans l'Ancien Testament, les codes de lois fixent de nombreuses protections concernant l'immigré

Ex 22 : 20

« Tu n'exploiteras ni n'opprimeras l'immigré car vous avez été des immigrés au pays d'Égypte. »

Ex 23 : 12

« Six jours, tu feras ce que tu auras à faire. Mais le septième jour, tu chômeras afin que ton bœuf et ton âne se reposent et que le fils de ta servante et l'émigré reprennent leur souffle »

L'obligation du sabbat a ici une visée humanitaire !

Dt 24 : 14 et 15

« Tu n'opprimeras point le mercenaire, pauvre et indigent, qu'il soit l'un de tes frères, ou l'un des étrangers demeurant dans ton pays, dans tes portes. Tu lui donneras le salaire de sa journée avant le coucher du soleil ; car il est pauvre, et il lui tarde de le recevoir. Sans cela, il crierait à l'Éternel contre toi, et tu te chargerais d'un péché. »

L'immigré est protégé au même titre que le malheureux, indifféremment de leurs origines

Mc 7 : 26

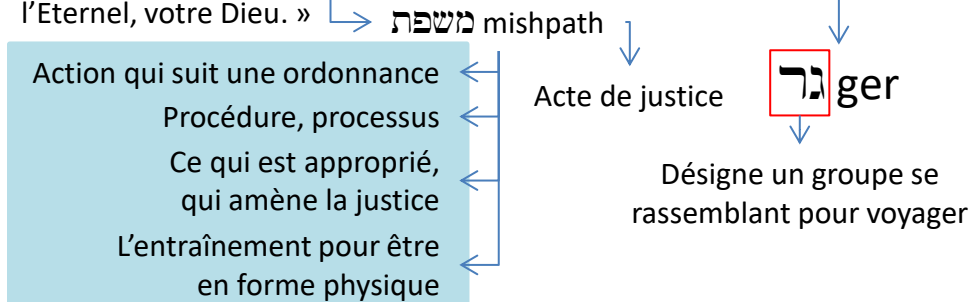
« Cette femme était grecque, syro-phénicienne d'origine. Elle le pria de chasser le démon hors de sa fille. »

Jésus a accueilli l'étranger

Dans l'Ancien Testament, les codes de lois fixent de nombreuses protections concernant l'immigré mais aussi ses obligations

Lv 24 : 22

« Vous aurez la même loi, l'étranger comme l'indigène ; car je suis l'Éternel, votre Dieu. »



→ La torah est pour les croyants !

Les lois noahides sont des prescriptions destinées aux étrangers et aux croyants

- Obligation d'établir des institutions judiciaires pour juger les différends entre les humains (Gn 18 : 19)
- Interdiction de blasphémer le Nom divin (Lv 24 : 16)
- Interdiction de l'idolâtrie (Ex 20 : 3)
- Interdiction de l'homicide (Gn 9 : 6)
- Interdiction des unions sexuelles illicites (Jr 3 : 1)
- Interdiction de voler
- interdiction de consommer un membre d'un animal vivant

# Un exemple de différence entre « les dires » et « ce que dit le texte biblique » → L'accueil de l'étranger

Dans l'Ancien Testament, les codes de lois fixent de nombreuses protections concernant l'immigré

Dans l'Ancien Testament, les codes de lois fixent de nombreuses protections concernant l'immigré mais aussi ses obligations

Ex 22 : 20

« Tu n'exploiteras ni n'opprimeras l'immigré car vous avez été des immigrés au pays d'Égypte. »

Ex 23 : 12

« Six jours, tu feras ce que tu auras à faire. Mais le septième jour, tu chômeras afin que ton bœuf et ton âne se reposent et que le fils de ta servante et l'émigré reprennent leur souffle »

L'obligation du sabbat a ici une visée humanitaire !

Dt 24 : 14 et 15

« Tu n'opprimeras point le mercenaire, pauvre et indigent, qu'il soit l'un de tes frères, ou l'un des étrangers demeurant dans ton pays, dans tes portes. Tu lui donneras le salaire de sa journée avant le coucher du soleil ; car il est pauvre, et il lui tarde de le recevoir. Sans cela, il crierait à l'Éternel contre toi, et tu te chargerais d'un péché. »

L'immigré est protégé au même titre que le malheureux, indifféremment de leurs origines

Mc 7 : 26

« Cette femme était grecque, syro-phénicienne d'origine. Elle le pria de chasser le démon hors de sa fille. »

Jésus a accueilli l'étranger

Lv 24 : 22

« Vous aurez la même loi, l'étranger comme l'indigène ; car je suis l'Éternel, votre Dieu. »

Action qui suit une ordonnance  
Procédure, processus  
Ce qui est approprié, qui amène la justice  
L'entraînement pour être en forme physique

Acte de justice  
ger  
Désigne un groupe se rassemblant pour voyager

La torah est pour les croyants !

Les lois noahides sont des prescriptions destinées aux étrangers et aux croyants

Si non respect des 7 lois noahides

Exclusion

Si respect des 7 lois noahides

Remarques

- Aucune obligation de croire en Dieu
- Aucune interdiction d'avoir une « religion »

